

十一面觀世音菩薩神咒

【唐—阿地瞿多譯版】

Ārya-avalokiteśvara-ekādaśa-mukha-nāma-dhāraṇī

Namo ratna-trayāya. Namō bhagavate puṇḍarīka-pattra-āyata-akṣa-śobha-apratima-uṣṇīṣa-jvāla-ujjvalita-guṇa-prabha-rājāya tathāgatāya arhate samyak-saṃbuddhāya. Nama ārya-ekādaśa-mukha-avalokiteśvarāya bodhisattvāya mahāsattvāya mahā-kāruṇikāya. Tadyathā, om, īti kṣaya-roga sam-uccheda pra-śamane, dāha-jvara vi-jvare, pāpa-roga upa-śānte, agny-udaka kāntāra upa-sarga vi-varjane, sarva bhūtaṃ kākhorda pari-ghāte, akāla mṛtyu-upadrava vi-nāśane, māra vaira praty-arthika ni-grahe, parama-sukha-pradāyaka mahā-mantra svāhā.

轉譯自：

《陀羅尼集經-卷第四》(十二卷) — 唐—阿地瞿多譯。《大正新修大藏經》第十八卷密教部一第八一三頁。藏經編號 No. 901.

(Transliterated on 2012/1/8 from volume 18th serial No. 901 of the Taisho Tripitaka by Mr. Chua Boon Tuan (蔡文端) of Rawang Buddhist Association (萬撓佛教會). 8, Jalan Maxwell, 48000 Rawang, Selangor, West Malaysia.)

Handphone : 6016-6795961. E-mail : chuaboontuan@hotmail.com

Revised and rectified on 2020/1/24.

喃謨世尊白蓮花瓣修長眼莊嚴無等倫頂髻光焰熾然功德光明王如來【誦七遍】

Namo bhagavate puṇḍarīka-pattra-āyata-akṣa-śobha-apratima-uṣṇīṣa-jvāla-ujjvalita-guṇa-prabha-rājāya tathāgatāya arhate samyak-saṃbuddhāya. 【2019/11/2 日 11.58 A.M.修正版】

不空摩尼供養白蓮花瓣修長眼莊嚴無等倫頂髻光焰熾然功德光明王如來【誦七遍】

Om, amogha maṇi pūjā mantra pra-sava vi-kurvite, samanta puṇḍarīka-pattra-āyata-akṣa-śobha-apratima-uṣṇīṣa-jvāla-ujjvalita-guṇa-prabha-rāja tathāgata-visayam ābharaṇa gandha-sugandha maṇi-ratna gandha-puṣpa pra-varṣaṇa svāhā. 出【十一面觀世音菩薩神咒經】

【公元二零二零年四月五日馬來西亞萬撓佛教會蔡文端更新版】

萬撓佛教會網站：<http://dharanipitaka.net/>